

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 213

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**  
Schweiz Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Ports.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, angenommen Bonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.  
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.). Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wocheusituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Griechenland: Bericht des schweizerischen Konsuls in Patras, Herrn Albert Hamburger, über das Jahr 1901. — Pêcheries de homards au Chili.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

(Troisième insertion.)

Par jugement du 31 janvier 1902, il a été ordonné au détenteur inconnu du bon de dépôt de la Caisse hypothécaire de Genève, à cinq ans, portant le n<sup>o</sup> 3580, de le produire et de le déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans, à dater de la première insertion du présent avis. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W. 41)

Tribunal de première instance de Genève:  
Dumarest, greffier.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
Bezirk Bremgarten.

1902. 31. Mai. Inhaber der Firma Hermann Bühler in Wohlen ist Hermann Bühler, von Madiswil (Bern), in Wohlen. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Biscuitfabrikation. Geschäftslokal: Oberdorf.

31. Mai. Inhaber der Firma Urs Josef Stampfli in Wohlen ist Urs Josef Stampfli, von Burgäschli, in Wohlen. Natur des Geschäftes: Spezerei-handlung. Geschäftslokal: Bremgartenstrasse Nr. 371.

31. Mai. Inhaberin der Firma Bertha Hübscher (vormals Hübscher-Weber) in Wohlen ist Bortha Hübscher, von und in Wohlen. Natur des Geschäftes: Schuhwarengeschäft. Geschäftslokal: Friedhofstrasse 76 B.

31. Mai. Inhaber der Firma Gottfried Widmer in Wohlen ist Gottfried Widmer, von Teufenthal, in Wohlen. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Konditorei. Geschäftslokal: Unterdorfstrasse Nr. 293.

Bezirk Leuzburg.

31. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Hydraulische Kalkfabrik Holderbank-Wildegg in Holderbank (S. H. A. B. 1897, pag. 485) hat in ihren Generalversammlungen vom 28. Januar und 26. April 1902 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Thatsachen getroffen: Das Aktienkapital ist auf den Betrag von einhundertachtzigtausend Franken (Fr. 180,000) erhöht worden. Dasselbe ist eingeteilt in 360 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die übrigen publizierten Thatsachen sind unverändert geblieben. An Stelle von Jos. Gerster wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt: Max Feer, von Aarau, in Frauenfeld. Das Unterschriftenrecht des Josef Gerster ist somit erloschen.

Bezirk Rheinfelden.

31. Mai. Inhaberin der Firma Frau Wittwe Marie Bauer, zur Metzger-ruh in Rheinfelden ist Witwe Marie Bauer, geb. Zimmermann, von Wulkersdorf, in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Restaurant. Geschäftslokal: in der Gaissgasse Nr. 265.

Bezirk Zurzach.

31. Mai. In der Firma J. Zuberbühler in Zurzach (S. H. A. B. 1895, pag. 507) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt auch Schäftefabrikation.

**Genf — Genève — Ginevra**

1902. 30. Mai. Le chef de la maison J. Laurent, à Genève, commencée en 1894, est Jean Laurent, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Entreprise de serrurerie et commerce d'outils agricoles. Locaux: 15, Rue des Grottes.

30. Mai. La société en nom collectif Barde & Patry, à Genève (F. o. s. du c. d. du 4 février 1901, page 142), est déclarée dissoute à partir du 1<sup>er</sup> juin 1902.

L'actif et le passif de la société restent dès cette date, à la charge de l'associé Eugène-Auguste Barde, de Genève, y domicilié, qui continue seul la maison sous la raison E. Barde, à Genève. Genre d'affaires: Gérant d'immeubles. Bureaux 6, Boulevard de Plainpalais. La nouvelle maison donne procuration à David Broillet, de Genève, domicilié à Bellerive.

30. Mai. La raison P. Uberti, plâtrier-fumiste, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, page 764), est radiée ensuite du décès du titulaire.

30. Mai. Suivant statuts en date du 29 mai 1902, et sous la dénomination de Union Radicale-Libérale de Plainpalais, il a été fondé une société régie par le titre 28 du C. O., et qui a son siège à Plainpalais. Elle a pour but de rechercher l'union des citoyens progressistes,

de défendre les idées et les principes du parti radical-libéral genevois et du parti radical suisse, et d'étudier les questions sociales. Toute demande d'admission devra être agréée par le comité. La cotisation est fixée à fr. 1 par année, sans droit d'entrée. On sort de la société par démission, par exclusion ou par décès. Le membre sortant ou les ayants droit du membre décédé, n'ont aucun droit à l'actif social. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. La société est dirigée par un comité de 9 membres, élus pour un an. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. L'assemblée générale sera convoquée par cartes ou lettres-missives. En cas de dissolution de la société, les archives et le fonds social seront attribués au comité central du parti radical-libéral genevois. Pour la première année, le président est César Hudry, et le secrétaire: Alexandre Moriaud, tous deux avocats et domiciliés à Plainpalais.

**Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken**  
**Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses**  
auf den 31. Mai 1902 — au 31 mai 1902.

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,200,295	—	721,690	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	846,920	—	97,345	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,420,760	—	1,603,565	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	632,150	—	27,675	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,417,950	—	452,650	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	399,915	—	52,675	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,292,055	—	316,995	—
8	Aargauische Bank, Aarau	2,574,540	—	482,715	—
9	Toggenburger Bank, Liechtensteig	423,255	—	104,700	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	636,690	—	91,365	—
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	612,860	—	123,940	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,687,290	—	65,300	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,450,915	—	547,110	—
14	Banque du commerce, Genève	9,626,036	—	218,625	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,327,730	—	68,145	—
17	Bank in Basel, Basel	9,652,420	—	922,055	—
18	Bank in Luzern, Luzern	2,072,590	—	218,850	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,906,025	—	1,876,105	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,468,265	—	31,495	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	503,070	—	92,770	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,942,030	—	53,500	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	615,275	—	51,690	—
28	Kantonal Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	434,090	—	20,820	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,231,850	—	20,310	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,231,825	—	66,635	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,008,885	—	66,710	—
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,092,090	—	60,045	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,210,490	—	135,950	—
35	Olwälder Kantonalbank, Sarnen	419,465	—	33,350	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,140,390	—	191,220	—
37	Credito Ticinese, Locarno	942,915	—	23,140	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,045,710	—	86,825	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	698,785	—	112,785	—
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	930,240	—	301,630	—
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,104,230	—	532,570	—
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	416,685	—	39,750	—
		101,805,465	—	9,411,180	—
Depositem bei der Abrechnungsstelle		1,710,050	—	—	—
Dépôt à la chambre de compensation		—	—	—	—
Gesetzliche Barschaft		103,615,565	—	9,411,180	—
Encaisse légale		—	—	—	—

**Summarische Uebersicht über die Wocheusituationen der schweiz. Emissionsbanken.**  
**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**  
(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation	Totaler Barvorrat	Ungedeckte Zirkulation	Freigeh. Barschaft
	Circulation effe.	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse dispen.
<b>1901</b>				
Durchschnitt — Moyenne	197,543	116,969	50,574	81,187
Maxima	220,574	129,896	105,183	83,254
Minima	186,688	110,755	66,611	18,766
<b>1902</b>				
<b>1. Quartal — 1<sup>er</sup> trimestre.</b>				
Durchschnitt — Moyenne	196,667	116,798	79,889	29,892
Maxima	215,956	119,830	97,295	32,746
Minima	184,371	113,070	67,222	25,714
<b>2. Quartal — 2<sup>me</sup> trimestre.</b>				
5. April — 5 avril	203,401	112,467	90,934	26,892
12. April — 12 avril	200,554	112,988	87,571	27,395
19. April — 19 avril	200,226	112,995	87,231	27,192
26. April — 26 avril	202,588	116,681	90,007	26,700
3. Mai — 3 mai	211,122	112,601	98,521	23,542
10. Mai — 10 mai	206,455	111,955	94,550	23,508
17. Mai — 17 mai	205,657	113,258	87,419	23,799
24. Mai — 24 mai	195,428	113,306	85,122	26,346
31. Mai — 31 mai	202,659	112,927	89,762	24,915

## Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 31. Mai 1902. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 31 mai 1902.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige Kassenbestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesamtliche Barschaft, 40 % der Zirkulation Couverture légale des billets, 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,000,000	12,516,750	5,006,700	1,968,285	—	1,147,850	96,949	73	8,214,734	73
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,800,000	1,790,150	716,060	243,805	—	123,000	8,243	91	1,091,103	91
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,780,000	18,051,600	7,220,640	2,813,685	—	2,418,800	162,849	86	12,615,874	86
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,829,700	781,880	181,645	—	72,950	147,856	51	1,084,331	51
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,600,000	15,807,000	6,822,800	1,594,800	—	968,300	7,894	84	8,893,794	84
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	934,600	873,840	83,750	—	35,300	5,294	13	498,124	13
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,760,000	4,611,550	1,844,620	763,580	—	287,850	168,188	60	8,064,188	60
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,440,750	2,176,300	882,465	—	127,000	14,253	58	8,200,018	58
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	889,900	355,960	172,145	—	385,500	168,311	88	1,081,916	88
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,900,000	1,892,500	757,060	175,995	—	62,900	122,008	96	1,117,968	96
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	932,600	373,120	266,730	—	91,250	34,157	90	765,257	90
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,717,050	1,486,820	966,180	—	229,950	17,466	32	2,100,866	32
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,700,000	2,211,840	794,885	—	695,050	38,409	77	3,740,374	77
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,427,100	8,970,840	875,770	—	665,500	1,419,330	95	11,925,340	95
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,700,000	2,676,950	1,070,780	325,545	—	192,600	21,562	16	1,610,477	16
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,522,900	9,009,160	1,575,315	—	186,600	86,548	16	10,587,623	16
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,695,150	1,878,060	413,500	—	147,650	134,851	79	2,574,061	79
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,050,000	26,890,300	10,556,120	6,057,700	—	6,222,400	115,442	14	22,951,662	14
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,325,000	3,165,100	1,266,040	506,920	—	167,250	180,444	70	1,870,354	70
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,164,250	465,700	135,140	—	130,600	3,292	90	734,732	90
26	Banque cantonale vaudoise, Lansanne	11,400,000	10,418,750	4,167,500	892,300	—	676,400	58,169	26	5,629,093	26
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,342,100	336,840	131,125	—	117,700	5,986	09	635,651	09
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	912,000	911,750	364,700	95,210	—	13,650	2,393	13	475,953	13
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,478,650	2,991,460	264,080	—	477,900	12,674	35	3,746,814	35
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,525,600	3,010,240	318,870	—	127,350	57,191	02	3,513,651	02
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,226,600	890,640	375,585	—	166,900	30,772	62	1,463,902	62
33	Glerner Kantonalbank, Glarus	2,250,000	2,236,050	894,420	262,215	—	91,600	14,746	16	1,262,931	16
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,651,700	1,860,650	492,910	—	437,600	46,384	88	2,837,574	88
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	900,000	865,160	346,060	116,755	—	28,400	2,796	37	494,011	37
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,791,000	2,759,550	1,103,910	240,190	—	28,250	18,074	41	1,390,454	41
37	Crédito Ticinese, Locarno	2,187,500	2,128,850	851,540	121,335	—	38,850	35,245	30	1,046,470	30
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,611,900	1,844,760	292,575	—	459,650	17,477	97	2,614,462	97
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,807,600	1,123,010	305,530	—	99,200	10,913	80	1,538,053	80
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,834,750	2,838,400	1,133,360	118,210	—	29,500	83,901	95	1,384,671	95
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,391,000	9,296,800	3,718,720	925,080	—	380,000	37,272	91	5,064,872	91
42	Appenzell L.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	1,000,000	948,250	379,300	75,085	—	14,200	1,841	15	473,376	15
Stand am 24. Mai } 1902		227,858,750	* 220,028,850	88,011,540	24,015,175	—	† 17,339,850	3,327,667	55	133,594,232	55
Etat au 24 mai		227,149,000	217,402,900	86,961,160	26,345,185	—	18,974,650	1,779,793	18	134,000,738	18
		+ 209,750	+ 2,625,950	+ 1,050,380	— 1,430,010	—	— 1,634,800	+ 1,547,874	42	— 466,555	68

  

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 11,874,000	Ausgewiesene Zirkulation	Fr. 220,028,850	Noten in Händen Dritter	Fr. 202,689,000	Gold — Or.	Fr. 103,515,535
	" 500	26,487,000	Circulation accusée	—	Billets en mains de tiers	—	Silber — Argent	9,411,180
* Dont en coupures de	" 100	130,506,800	Noten in Kassader Banken	17,339,850	Gesetzliche Barschaft	112,926,715	Gesetzliche Barschaft	Fr. 112,926,715
	" 50	51,161,050	Billets chez les banques	—	Espezies légales en caisse	—	Encaisse métallique	—
		Fr. 220,028,850	Noten in Händen Dritter	Fr. 202,689,000	Ungedeckte Zirkulation	Fr. 89,762,285		
			Billets en mains de tiers	—	Circulation non convertie	—		
			Stand am 24. Mai } 1902	Fr. 198,428,250		Fr. 85,121,905		Fr. 113,806,345
			Etat au 24 mai	—		—		—

† Wovon für Fr. 1,710,000. — bei der Abrechnungsstelle in Zürich deponiert.  
† Dont frs. 1,710,000. — déposés à la chambre de compensation à Zurich.

### Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

#### Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 31. Mai 1902. — Du 31 mai 1902.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi					Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Cheque, insert 8 Tagen fällig, Depot- u. Kassascheine von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				Schwais, Staatskassascheine, Obligations und Coupons
		Billets d'autres banques d'émission suisses	Billets	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Avances surnantissement	Bone de caisse d'états suisses, obligations des états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	16,600,000	968,300	—	4,395,632. 78	1,887,043. 75	4,643,214. 80	—	11,294,091. 83
14	Banque du Commerce à Genève	22,800,000	665,500	—	10,227,840. 15	2,869,267. —	1,646,000. —	800,000. —	16,208,807. 15
17	Bank in Basel	22,800,000	186,600	—	11,952,167. 17	3,140,456. 88	11,417,519. 60	—	26,696,742. 50
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,600,000	127,350	—	5,340,250. 41	577,713. 65	491,835. —	—	6,537,149. 06
Stand am 24. Mai } 1902		69,800,000	1,947,750	—	31,915,790. 51	7,974,480. 23	18,098,569. 80	800,000. —	60,736,690. 04
Etat au 24 mai		69,465,000	2,055,400	—	33,475,676. 29	8,497,350. 15	17,491,819. 80	800,000. —	62,310,145. 74
		+ 835,000	— 107,650	—	— 1,569,785. 78	— 512,869. 92	+ 606,750. —	—	— 1,673,555. 70

  

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce, à Genève	9,846,610. —	13,208,607. 15	2,192,224. 65	28,247,441. 80	22,427,100	4,891,757. 30	—	26,818,857. 80
17	Bank in Basel	10,584,475. —	26,696,742. 50	2,478,177. 48	39,769,394. 93	22,522,900	8,722,809. 09	—	31,245,709. 09
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,329,110. —	6,537,149. 06	99,319. 46	9,965,578. 52	7,525,600	1,011,661. 98	—	8,567,261. 98
Stand am 24. Mai } 1902		+ 31,677,795. —	60,736,690. 04	5,898,081. 15	97,802,466. 19	68,282,600	14,694,870. 44	—	82,977,470. 44
Etat au 24 mai		31,989,515. —	62,310,145. 74	3,707,209. —	98,006,869. 74	67,472,850	11,888,092. 65	—	78,860,942. 65
		— 311,720. —	— 1,578,555. 70	+ 1,880,872. 15	— 204,408. 55	+ 803,760	+ 3,806,777. 79	—	+ 4,116,627. 79

† Ohne Fr. 22,715. 88 Scheidemünzen und nichtverbriefte fremde Münzen. — † Sans fr. 22,715. 85 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

31. Mai 1902. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken:  $\frac{3}{2}\%$ , gültig seit 17. Januar 1902.

31 mai 1902. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses:  $\frac{3}{2}\%$ , valable depuis le 17 janvier 1902.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Griechenland.

(Bericht des schweizerischen Konsuls in Patras, Herrn Albert Hamburger, über das Jahr 1901).

I.

Griechenland kann auf das verlorne Jahr mit Befriedigung zurückblicken, da die Hauptprodukte des Landes günstige Ernteresultate aufwiesen. In erster Linie war dies bei den Korinthen der Fall, welche eine gute Mittelernte ergaben, und dadurch Erlöse bedingten, bei denen sich die Produzenten sehr gut standen.

Letzteres war für manche Distrikte ungemein wichtig, und zwar speziell für Patras, Achaia, Pirgos, Cefalonia und Zante, die alle unter den 1900er Peronospora-Verheerungen stark gelitten hatten und sich daher, mehr wie je, auf günstige Ernten angewiesen sahen. Die Entwicklung der Korinthen-Pflanzen ist noch nie zuvor mit so banger Besorgnis beobachtet worden, denn es war jedem klar, dass eine Wiederholung der Peronospora dem Lande verhängnisvoll werden müsste. Zum Glück blieb die Krankheit aus, was einerseits der trockenen Witterung, andererseits den sorgfältigen Vorsichtsmaßnahmen zu verdanken war, welche die Pflanzler zur Verhütung derselben in Anwendung brachten.

Die Korinthen-Bank bot ihnen dabei durch kleine Vorschüsse und Beschaffung des nötigen Kupfermittels hüllreiche Hand.

Mit Genugthuung kann konstatiert werden, dass die Idee, auch anderen Produkten mehr Aufmerksamkeit zu schenken, allmählich grösseren Anhang gewinnt. In diesem Geiste ist die Gründung einer Ackerbau-Gesellschaft aufzufassen, welche durch die Initiative des Königs ins Leben gerufen wurde und sich unter anderem auch die Aufgabe stellt, die Viehzucht, welche gegenwärtig im argen liegt, zu heben. Ich habe schon früher hervorgehoben, welche Vorteile dem Lande durch die gänzliche Vernachlässigung dieses Zweiges entgehen; es ist daher die Initiative von seiten des Staatsoberhauptes nicht zu unterschätzen.

Erfreulich ist, dass auch die Notwendigkeit, die Handelsverhältnisse zu fördern, allmählich mehr Beachtung findet. Die griechische Regierung geht mit dem Gedanken um, ein spezielles Ministerium für Handel zu kreieren, und ausserdem ist die Errichtung von Handelsschulen in den Hauptcentren in Aussicht genommen. In Patras wurde bereits ein derartiges Institut ins Leben gerufen. Durch diese Schulen wird bei richtiger Funktionierung ein Bedürfnis abgeholfen, das sich sehr fühlbar macht, denn es fehlt an einem wissenschaftlich geschulten und kaufmännischen Personal, dessen Griechenland zur besseren Explorierung seines National-Reichtums dringend bedarf.

Der Handel wurde durch die guten Ernteresultate ebenfalls günstig beeinflusst, desgleichen die staatswirtschaftlichen Verhältnisse, indem die Zolleinnahmen entsprechend höher waren und das Eintreiben der Steuern besser von statten gieng. Das griechische Budget ergab ebenso, wie das vorjährige, einen kleinen Ueberschuss. Wenn die griechische Valuta sich im Vergleiche zum Vorjahre nicht gebessert hat, so rührt dies zum Teil noch von der 1900er Missernte der Korinthen her, deren Ausfuhr vom Januar bis August nur unbedeutend war; ausserdem ist dies aber auch der kleinen thessalischen Getreidernte zuzuschreiben, welche bedeutende Bezüge vom Ausland zur Deckung des Konsums nötig machte, und so dem Lande natürlich eine bedeutende Summe Gold entzog.

Auch der Ankauf grösserer Handelsdampfer wirkte ungünstig auf die Valuta ein. Man schätzt, dass vom Januar 1900 bis Mai 1901 ca. Gold 18 Millionen Fr. für diesen Zweck verausgabt wurden, was natürlich auf den inländischen Geldmarkt nicht ohne Einfluss bleiben konnte.

Handelsverträge. Es schweben zur Zeit Verhandlungen mit der Türkei. Mit Italien kam noch immer kein Vertrag zu stande. Derjenige mit Belgien, welcher im März d. J. abgelaufen war, wurde einstweilen auf 6 Monate erneuert.

Die Industrie arbeitet gut. In Patras wurde eine Oelmühle mit Dampftrieb errichtet, und ausserdem ein Etablissement zur Herstellung von Parfümorien und Essenzen.

Grosse Aufmerksamkeit wird der Seidenindustrie gewidmet, und die Zucht der Seidenraupen dehnt sich immer mehr aus. Die vorerwähnte Ackerbaugesellschaft nimmt sich speziell dieser Sache an.

In Vostizza fand eine Ausstellung von Cocons statt. Von Calamata wurden folgende Quantitäten Seide nach Frankreich exportiert: ca. 17,000 kg feine Rohseide im Wert von Fr. 675,000, ca. 15,000 kg Abfälle im Wert von Fr. 40,000, ca. 22,000 kg Cocons im Wert von Fr. 180,000, total Fr. 895,000, gegen Fr. 840,000 im Jahre 1900.

Die Konzession zur Ausbeutung der Petroleum-Quellen auf der Insel Zante wurde einer englischen Gesellschaft erteilt.

Die Einfuhr in den Hafen von Patras belief sich auf ca.:

gegen 1900	Fr. 12,075,185	gegen 1896	Fr. 14,040,826
" 1899	" 8,499,930	" 1895	" 11,617,738
" 1898	" 10,953,060	" 1894	" 15,444,162
" 1897	" 11,484,139	" 1893	" 14,747,492
	" 10,499,479	" 1892	" 14,996,387

Die Zunahme der letzten Jahre zeugt von der grösseren Kaufkraft des Platzes, und bestätigt oinigermassen die allgemein herrschende Ansicht, dass Patras einer stetigen Besserung entgegengeht. Die Aussichten dafür sind jedenfalls günstig, denn durch die Verlängerung des Bahnnetzes bis Chiparissia und dessen wahrscheinliche Weiterführung nach den anderen Hauptpunkten der Westküste zieht sich der Handel mehr und mehr nach Patras, während kleinere Provinzial-Centren, wie Pirgos, an Bedeutung verlieren.

Unter den als «von Oesterreich kommend» angegebenen Waren befinden sich jedenfalls auch manche schweizerischen Ursprungs, denn die Zollbehörde ist immer leicht dazu geneigt, allen von Triest aus verschifften Gütern österreichische Provenienz beizumessen. Der Wert der Patrasser Ausfuhr belief sich:

im Jahre 1901 auf ca.	Fr. 21,650,793	gegen 1896 auf ca.	Fr. 18,445,998
gegen 1900	" 25,174,086	" 1895	" 11,562,200
" 1899	" 18,294,270	" 1894	" 13,346,400
" 1898	" 17,067,075	" 1893	" 20,832,818
" 1897	" 16,451,611	" 1892	" 16,249,654

Die Abnahme ist dem Minderwerte der Korinthen zuzuschreiben, denn, wenn auch die quantitative Ausfuhr dieser Frucht im Vergleiche zu dem Vorjahre grösser war, so repräsentiert sie doch einen kleineren Wert.

Korinthen ergaben eine gute Mittelernte, nämlich ca. 133,000 t, gegen ca. 43,000 im Vorjahre, und ca. 136,000 t in 1899. Man hatte ursprünglich auf einen grösseren Ertrag gerechnet, indessen wiederholter Regen zur Zeit der Lese schädigten Quantität und Qualität. Da im Auslande infolge der 1900er Missernte nur sehr geringe Vorräte bestanden, so war die statistische Lage des Artikels eine ausgezeichnete, und gute Erlöse schienen gewissmassen von Anfang an gesichert. Letzteres war denn auch der Fall; es lässt sich jedoch nicht verhehlen, dass die Endresultate hinter den Erwartungen zurückblieben, zu denen die günstigen

Ausnahmeverhältnisse berechtigt hatten. Auf Grund des Reduktionsgesetzes wurden 12 % von dem Ernteertrag bei der Ausfuhr zurückgehalten, so dass zur Verschiffung ca. 117,000 t disponibel blieben.

Davon gelangten bis Ende Dezember ca. 92,000 t zum Export, die meiner Schätzung nach durchschnittlich ca. Fr. Gold 170 per 1000  $\epsilon$  von franco Bord inklusive Packung lösten, und demnach ca. Fr. Gold 33 Millionen ins Land brachten. Den Wert der per 1. Januar noch zur Verschiffung verbliebenen ca. 25,000 t darf man, da die feinen Sorten bereits alle exportiert waren, nur mit ca. Fr. Gold 140 per 1000  $\epsilon$  von franco Bord inklusive Packung schätzen, so dass die Totalgoldzufuhr der 1901er Ernte auf ca. Fr. Gold 40,5 Millionen zu stehen kommen dürfte gegen Fr. Gold 38 Millionen, welche die 1900er Campagne eingebracht hatte.

Zur Verschiffung gelangten bis zum:

	31. März 1902	gegen 31. März 1901
	ca. tons	ca. tons
nach England . . . . .	53,829	30,435
" Deutschland . . . . .	9,546	2,186
" Belgien . . . . .	227	284
" Holland . . . . .	14,577	1,889
" Triest . . . . .	2,836	355
" Amerika U. S. . . . .	14,045	4,267
" Kanada . . . . .	1,097	474
" Frankreich . . . . .	591	116
" Australien . . . . .	4,032	3,157
" anderen Ländern . . . . .	318	45
Total . . . . .	101,248	43,218

Wein. Der Ertrag war ein sehr reicher, und die Qualität gut, was hauptsächlich der arbeitenden Klasse und den untern Schichten der Bevölkerung zu statten kam, für die der Wein gleichsam ein unentbehrliches Nahrungsmittel bildet.

Der Lokalkonsum bezahlte für die Ocke Rezinat-Wein Lepta 40. Der Export von Handelsweinen war nur gering, was angesichts der grossen französischen Weinernte nicht wunder nehmen kann.

Die Oel-Ernte fiel abermals sehr befriedigend aus, was nicht wenig zum Wohlstande der Landbevölkerung beitrug. Speziell für Zante war dies ein freudiges Ereignis, denn diese Insel hatte eine Reihe von Jahren durch missliche Ernteverhältnisse sehr zu leiden gehabt. Die guten Resultate der Oelernte kamen daher sehr gelegen, zumal sie auch dort mit günstigen Korinthen-Erlösen Hand in Hand giengen.

Die Preise waren infolge des bedeutenden Exports sehr voll. Der Lokal-Konsum bezahlte 1,40 bis 1,60 Drachmen per Ocke.

Die Feigen-Ernte fiel erheblich grösser aus als die vorjährige; indessen ergab sie einen geringeren Geldertrag, denn der Durchschnittserlös, welchen die Frucht erzielte, betrug nur ca. Fr. 11 per Cantar von 56 kg frei an Bord.

Von Calamata, dem Centrum des griechischen Feigenmarktes, gelangten zur Ausfuhr:

	1901	1900	1899
	Cent.	Cent.	Cent.
nach Oesterreich-Ungarn . . . . .	185,000	148,000	183,600
" Deutschland . . . . .	7,000	3,000	3,800
" Russland . . . . .	16,000	15,000	21,880
" Rumänien . . . . .	7,900	6,000	3,610
" der Türkei . . . . .	3,550	2,000	3,190
" der Schweiz . . . . .	2,000	1,500	2,000
" anderen Ländern . . . . .	3,350	3,000	2,260
" dem Inland . . . . .	4,200	10,000	—
Total . . . . .	229,000	183,500	219,840

Getreide. Der Ertrag liess abermals viel zu wünschen übrig. Thessalien produzierte:

ca. 3,500,000 Kila Weizen	ca. 300,000 Kila Hafer
" 1,000,000 " Welschkorn	" 500,000 " Gerste.

Das übrige Griechenland:

ca. 150,000 Kila Weizen	ca. 50,000 Kila Hafer
" 25,000 " Welschkorn	" 40,000 " Gerste.

Importiert wurden in den Hafen von Patras: ca. 1,000,000 Kila Weizen und ca. 75,000 Kila Welschkorn. Ein Kila ist ein Hohlmass, das je nach dem spezifischen Gewicht des Gegenstandes 20 bis 22 Ocken hält. (78 Ocken = 100 kg.)

Süssholz wurde weniger ausgegraben als im Vorjahre, was als ein Zeichen für den bessern Wohlstand der untern Klassen gelten kann, die nur dann auf das Ausgraben von Süssholz verfällt, wenn sie sich nicht auf andere Art einen vorteilhafteren Tagelohn zu sichern im stande ist.

Valonea. Der Export betrug:

	tons	im Werte von
		ca. Fr.
von Aetolien und Akarnanien . . . . .	ca. 2760	600,000. —
Achaia und Elis . . . . .	1100	220,000. —
Githeon . . . . .	2500	550,000. —
Messenien . . . . .	150	30,000. —

Felle. Die Ausfuhr aus Patras betrug:

ca. 804,000 Lammfelle . . . . .	Wert per Stück Drachm.	2. 75
" 139,000 Ziegenfelle . . . . .	" "	2. —
" 20,000 Schaffelle . . . . .	" "	2. —
" 35,000 Ziegenfelle . . . . .	" "	3. —
" 3,500 Marderfelle . . . . .	" "	18. —
" 3,100 Fuchsfelle . . . . .	" "	6. —
" 21,500 Hasenfelle . . . . .	" "	—, 50
" 1,300 verschiedene Felle . . . . .	" "	3. —

## Verschiedenes — Divers.

Pêcheries de homards au Chili. L'île de Juan Fernandez, situé à 950 km à l'ouest de Valparaiso, semble devoir acquérir bientôt, dit un rapport consulaire américain, une certaine importance industrielle. Cette île, qui appartient au Chili, a 24 km de longueur sur 13 km de largeur et possède un bon port où de grands navires peuvent jeter l'ancre avec sûreté.

Une grande fabrique de conserves de poissons a déjà été établie dans l'île, dont les pêcheries attirent l'attention des capitalistes américains. On y trouve, en effet, de grandes quantités de homards, de crabes et de poissons excellents. Les homards y deviennent très gros, ont la chair très fine et conviennent spécialement pour la mise en boîtes. On les prend aisément, de sorte que leur coût est très minime, et comme ils fourmillent littéralement aux environs de l'île, leur pêche pourra être pratiquée avantageusement durant de nombreuses années.

On a constaté aussi, sur l'île Fernandez et sur les îlots voisins, la présence d'un grand nombre de phoques à fourrure, dont la capture pourrait être menée de front avec la pêche des homards. La loi chilienne permet la chasse des phoques du 1<sup>er</sup> mars au 1<sup>er</sup> novembre et les fourrures peuvent être vendues facilement à Valparaiso même. On trouve de l'eau fraîche en abondance dans l'île Fernandez, où le coût de la vie serait très peu élevé, les fruits et les légumes y poussant sans culture.

## Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens.

Von unserem  $4\frac{1}{2}\%$ igen Obligationen-Anleihen vom 16./19. Mai 1894 sind bei der heute vorgenommenen vierten Auslosung folgende Obligationen-Nummern gezogen worden:

№ Nr. 25, 57, 136, 137, 164, 197, 219, 239, 251, 265, 282, 301, 314, 375, 389, 404, 421, 425, 468, 478, 517.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt zum Nennwerte von Fr. 1000 per Stück vom 30. Juni 1902 an bei der:

Tit. Luzerner Kantonalbank in Luzern und beim  
» Schweizerischen Bankverein in Zürich,

gegen Auslieferung der Titel und der nicht verfallenen Zins-Coupons pro 30. Juni 1903 und folgende.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni nächsthin auf.  
Kriens, den 1. April 1902. (670)

## Vevey - Chardonne - Pélerin.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le lundi, 23 juin 1902, à 3 heures de l'après-midi, à Baumaroche.

### Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1901.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront déposés au bureau de la société, gare Vevey du funiculaire et à la disposition des actionnaires, à partir du 10 juin 1902.

Les cartes de légitimation doivent être retirées au même bureau du 13 au 21 juin prochain. Elles donnent droit au transport gratuit sur le réseau de la Compagnie le jour de l'assemblée.

La feuille de présence sera établie à partir de  $2\frac{1}{2}$  heures.

Vevey, le 20 mai 1902.

Au nom du conseil d'administration.

(1087) Le président: **Fernand Chollet.** Le secrétaire: **F. Gilliéron.**

## Emmenthalbahn.

### Dividenden-Zahlung.

Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juni 1902 wurde für das Rechnungsjahr 1901 die Dividende für die Prioritäts- und Subventions-Aktien der Serien A und B auf Fr. 20 per Aktie festgestellt.

Gegen Ablieferung des Coupon Nr. 8 der Aktien-Serie A und Coupon Nr. 2 der Aktien-Serie B kann diese Dividende von heute an bezogen werden bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen, bei der Solothurner Kantonalbank und ihren Filialen, sowie bei der Kasse der Gesellschaft in Burgdorf. (1145)

Burgdorf, den 2. Juni 1902.

Die Direktion.

### Speditions- und Camionnage-Comptoir

## Thurnheer & Fluck, Zürich

Löwenstrasse 56 — Hohlstrasse 147

(Telephon 125) (Telephon 4870).

Zuverlässig prompte Besorgung der Camionnage.

Rascheste Abholung und Spedition von Reisegepäck.

Verzollungen. — Einlagerung. (1051)

Internat. Transporte. — Möbeltransporte.

## Zürcher Kantonalbank.

Ausgabe von (885)

$3\frac{1}{2}\%$  Obligationen in Stücken von 500, 1000 und 5000 Fr., kündbar nach 5 Jahren.

## Winterthurer Mosaikplatten

für Bodenbeläge und Wandverkleidungen, glatt und gerippt, von einfachen bis reichsten Dessins, sowie Trottoirplatten für Trottoirs, Durchfahrten etc. empfiehlt (809)

**A. WERNER-GRAF** in Winterthur

(vormals Huldreich Graf),

Erste schweiz. Mosaikplattenfabrik.

◆ Dessins-Album und Preisliste zu Diensten. ◆

## Kurhaus Palries (Kt. St. Gallen)

1635 m ü. M.

Schönster Ferienaufenthalt für Rekonvaleszenten und Ruhebedürftige in aussichtsreicher Lage. Fahrstrasse von Trübbach-Azmoos, Fussweg von Mels aus.

Geöffnet von Anfang Juni bis Ende September.

Pensionspreis Fr.  $3\frac{1}{2}$  bis  $4\frac{1}{2}$ .

Telephon.

Prospekte versendet grat.: J. Sulser, Gasth. z. Ochsen, Azmoos.

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

## du Régional Sainguelégier-Glovelier.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du Régional Sainguelégier-Glovelier est convoquée, à Glovelier, au Buffet de la gare, sur le samedi, 21 juin 1902, à 2 heures de relevée, avec les tractands suivants:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice écoulé.
- 2° Approbation des comptes et décharge à donner au conseil d'administration.
- 3° Revision de l'art. 21 des statuts.
- 4° Nomination des censeurs pour 1902.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au bureau du Régional, à Delémont, à partir du 5 juin 1902. (1114)

Delémont, le 30 mai 1902.

Compagnie du Chemin de fer Régional Sainguelégier-Glovelier,

Le secrétaire:

Le vice-président:

**Hennemann.**

**Jobin.**

## Schweizer. Medizinal- & Sanitätsgeschäft A.-G.

vormals C. Fr. Hausmann, Hechtapothek, St. Gallen.

### St. Gallen.

Die tit. Aktionäre werden hiemit gemäss § 12 der Statuten zu der Donnerstag, den 26. Juni 1902, nachmittags 3 Uhr, im Hotel „Hecht“ in St. Gallen stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1901.
- 2) Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl von fünf Mitgliedern des Verwaltungsrates gemäss § 19 der Statuten.
- 5) Wahl von drei Rechnungsrevisoren für 1902 gemäss § 30 und 15 b der Statuten.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können vom 23. bis 26. Juni auf dem Bureau der Gesellschaft, Kugelgasse 4, in St. Gallen, eingesehen werden; an der gleichen Stelle können bis am 26. Juni, vormittags 10 Uhr, die Stimmkarten (§ 14 der Statuten) bezogen werden.

St. Gallen, Ende Mai 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

(1118)

Der Präsident: **C. Fr. Hausmann.**

### Gros Papierhandlung Detail

## Rudolf Furrer, Zürich

13 Münsterhof 13

Vollständige Bureauinrichtungen für kaufm. Geschäfte u. Administrationen.

Druck, Perforier- und Numerierarbeiten.

Geschäftsbücherfabrikation.

Patentinhaber des (1828)

Verbesserten Schapirographen,

best. u. billiger Vertriebsapparat.

Prospekte über letzteren, Kopierpressen sowie vollständiger Preis-Courant stehen gerne zu Diensten.

## Bau-Terrain

mit prachtvoller Aussicht auf den See und Gebirge, in nächster Nähe des Bahnhofes Thalweil, abzugeben. Adresse: Brieffach Nr. 10835, Winterthur. (528)

Einem jungen, ledigen, tüchtigen Manne ist Gelegenheit geboten, sich mit einem kleinen Kapital in einer Industrie in Gené zu beteiligen. Gef. Offerten sub Chiffre Z Z 4050 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1117)

## Finanzkraft

gesucht zur direkten und indirekten Mitwirkung an lohnendem Unternehmen ersten Ranges. Prima Referenzen. Offerten sub Chiffre Z N 4063 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (1116)

## „Cylkorama“ A.-G., Gefecht bei Neuenegg

— 5. März 1798. —

Generalversammlung der Aktionäre, Samstag, den 21. Juni 1902, nachmittags 5 Uhr, im Café Merz in Bern (1. Stock).

Traktanden:

Die statutarischen (§ 17, Ziffer 3, 6, 7, 9).

Bern, den 2. Juni 1902.

(1118) Der Verwaltungsrat.

### Schreib- und Kopier-

## Tinte

beste Marken von

**Stafford, Maurin, Beyer,**

**Leonhardi, Kaiserint, Richard und Siegwart,**

stets frische Füllung,  $\frac{1}{32}$ — $\frac{1}{16}$

Liter. Muster gratis. Verlangen

Sie gef. Offerte. (1074)

**Kaiser & Co., Bern.**

Best eingeführte französische

### Olivölfabrik

sucht noch

## Vertreter

für Schweiz und Deutschland. Hohe Provision. — Sylve & Co., Huilerie, à Salon, Bouches du Rhône. (1105)

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern**  
Alleinige Inseraten-Annahme des „Schweiz. Handelsamtsblatt“